

# **Choral Evensong**

## **Dinsdag 11 augustus**

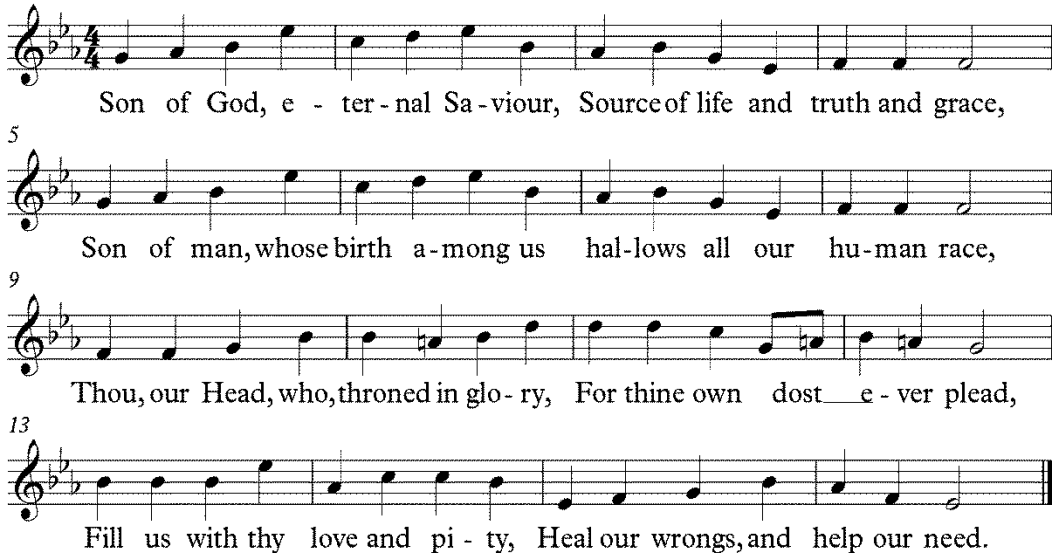
vanuit de Grote of Jacobijnerkerk Leeuwarden

Schola Liturgica Leeuwarden o.l.v. Geke Bruining

Organist: Theo Jellema

Lectoren: Arend Bouman en Lena Sikma-van Eck

## Introit: Hymn 498



Son of God, e - ter - nal Sa - viour, Source of life and truth and grace,  
5  
Son of man, whose birth a - mong us hal - lows all our hu - man race,  
9  
Thou, our Head, who, throned in glo - ry, For thine own dost e - ver plead,  
13  
Fill us with thy love and pi - ty, Heal our wrongs, and help our need.

2. As thou, Lord, hast lived for others  
so may we for others live;  
freely have thy gifts been granted,  
freely may thy servants give.  
Thine the gold and thine the silver,  
thine the wealth of land and sea,  
we but stewards of thy bounty,  
held in solemn trust for thee.
3. Come, O Christ, and reign among us,  
King of Love and Prince of Peace,  
hush the storm of strife and passion,  
bid its cruel discords cease;  
by thy patient years of toiling,  
by thy silent hours of pain,  
quench our fevered thirst of pleasure,  
shame our selfish greed of gain.

4. Dark the path that lies behind us,  
strewn with wrecks and stained with blood;  
but before us gleams the vision  
of the coming brotherhood.  
See the Christlike host advancing,  
high and lowly, great and small,  
linked in bonds of common service  
for the common Lord of all.
  
5. Son of God, eternal Saviour,  
Source of life and truth and grace,  
Son of Man, whose birth among us  
hallows all our human race.  
Thou who prayedst, thou who willest  
that thy people should be one,  
grant, O grant our hope's fruition:  
here on earth thy will be done.

## **Openingswoorden**

In de naam van de Vader, de Zoon en de Heilige Geest  
Broeders en zusters  
Belijden wij onze zonden, bekeren wij ons tot God.  
Wij belijden voor God en voor elkaar  
Wat wij misdeden  
In woord en gedachte  
In doen en laten  
Toon, Heer, Uw barmhartigheid  
En schenk uw heil.  
Moge de Almachtige God zich over ons ontfermen,  
onze zonden vergeven  
en ons geleiden tot het eeuwige leven.  
Amen

## Preces, Thomas Tomkins (1572-1656)

- O Lord, open thou our lips.

And our mouth shall shew forth thy  
praise.

- O God, make speed to save us.

O Lord, make haste to help us.

- Glory be to the Father, and to the  
Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now  
and ever shall be, world without end.  
Amen.

- Praise ye the Lord.

The Lord's Name be praised.

*(Heer, open mijn lippen.*

*En mijn mond zal zingen van uw  
eer.*

*God, kom mij te hulp.*

*Heer, haast U mij te helpen.*

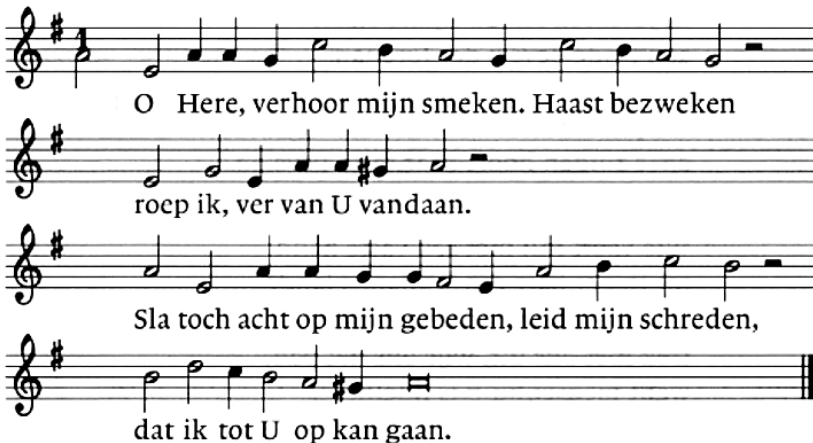
*Eer aan de Vader en de Zoon en de  
heilige Geest.*

*zoals het was in het begin en nu en  
altijd, en in de eeuwen der eeuwen.  
Amen.*

*Loven wij de Heer.*

*De naam van de Heer zij geprezen.)*

## Inleidende improvisatie, Psalm 61



O Here, verhoor mijn smeken. Haast bezweken  
roep ik, ver van U vandaan.  
Sla toch acht op mijn gebeden, leid mijn schreden,  
dat ik tot U op kan gaan.

2. Mijn schutse waart Gij tevoren; / sterke toren,  
wees mij weer ten toevluchtsoord.  
Staan de mensen mij naar 't leven, / Gij zult geven  
't erfdeel van wie U behoort.

3. Laat mij als een kleine vogel / schuilen mogen  
 waar Ge uw vleuglen om mij slaat.  
 Want Gij weet wie ik mij wijdde, / dat ik zeide:  
 Heer, Gij zijt mijn toeverlaat!
4. O Heer, geef de koning vrede, / deel hem mede  
 overvloed van levenstijd.  
 Dat hij trone ons ten goede, / dat hem hoede  
 trouw en goedertierenheid!
5. Dan zal ik uw naam vereren, / Here, Here,  
 psalmen zingen dat het schalt!  
 Dagelijks zal ik U geven / heel mijn leven,  
 door uw lichtglans overstraald.

## **Psalm 60**

1. O God, thou hast cast us out, and scattered us abroad: thou hast also been displeased; O turn thee unto us again.
2. Thou hast moved the land, and divided it : heal the sores thereof, for it shaketh.
3. Thou hast shewed thy people heavy things : thou hast given us a drink of deadly wine.
4. Thou hast given a token for such as fear thee : that they may triumph because of the truth.
5. Therefore were thy beloved delivered : help me with thy right hand, and hear me.
6. God hath spoken in his holiness, I will rejoice, and divide Sichem : and mete out the valley of Succoth.
7. Gilead is mine, and Manasses is mine : Ephraim also is the strength of my head; Judah is my law-giver;
8. Moab is my wash-pot; over Edom will I cast out my shoe : Philistia, be thou glad of me.
9. Who will lead me into the strong city : who will bring me into Edom?
10. Hast not thou cast us out, O God : wilt not thou, O God, go out with our hosts?
11. O be thou our help in trouble : for vain is the help of man.
12. Through God will we do great acts : for it is he that shall tread down our enemies.

Glory be to the Father and to the Son: and to the Holy Ghost:

As it was in the beginning is now and ever shall be: world without end, Amen.

## **1<sup>e</sup> lezing: Spreuken 21: 1-8**

## Magnificat in B flat, John Stainer (1840-1901)

My soul doth magnify the Lord : and my spirit hath rejoiced in God my Saviour. For he hath regarded : the lowliness of his handmaiden.

For behold, from henceforth : all generations shall call me blessed.

For he that is mighty hath magnified me : and holy is his Name.

And his mercy is on them that fear him : throughout all generations.

He hath showed strength with his arm : he hath scattered the proud in the imagination of their hearts.

He hath put down the mighty from their seat : and hath exalted the humble and meek.

He hath filled the hungry with good things : and the rich he hath sent empty away.

He remembering his mercy hath holpen his servant Israel : as he promised to our forefathers, Abraham and his seed, for ever.

Glory be to the father and to the Son and to the Holy Ghost : As it was in the beginning is now and ever shall be, world without end.

Amen.

*(Hoog verheft nu mijn ziel de Heer, verrukt is mijn geest om God, mijn Verlosser. Zijn keus viel op zijn eenvoudige dienstmaagd.*

*Van nu af prijst ieder geslacht mij zalig.*

*Wonderbaar is het wat Hij mij deed, de Machtige, groot is zijn Naam! Barmhartig is Hij tot in lengte van dagen voor ieder die Hem erkent.*

*Hij doet zich gelden met krachtige arm, vermetelen drijft Hij uiteen; machtigen haalt Hij omlaag van hun troon, eenvoudigen brengt Hij tot aanzien;*

*behoeftegen schenkt Hij overvloed, maar rijken gaan met ledige handen.*

*Hij trekt zich zijn dienaar Israël aan, zijn milde erbarming indachtig; zoals Hij de vaders heeft beloofd, voor Abraham en zijn geslacht voor altijd.*

*Eer aan de Vader en de Zoon en de heilige Geest. Zoals het was in het begin en nu en altijd en in de eeuwen der eeuwen. Amen.)*

## Tweede lezing: Markus 6: 30-44

### Nunc Dimittis in B flat, John Stainer

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace : according to thy word.

For mine eyes have seen thy salvation, Which thou hast prepared before the face of all people;

To be a light to lighten the Gentiles : and to be the glory of thy people Israel.

Glory be to the father and to the Son and to the Holy Ghost : As it was in the beginning is now and ever shall be, world without end.

Amen.

*(Laat nu, Heer, volgens uw woord uw dienaar in vrede heengaan.*

*Mijn ogen hebben uw heil aanschouwd dat Gij hebt bereid voor de volken:*

*het licht dat voor alle heidenen straalt, de glorie van Israël, uw volk. Eer aan de Vader en de Zoon en de heilige Geest.*

*Zoals het was in het begin en nu en altijd en in de eeuwen der eeuwen. Amen.)*

## **Credo**

Ik geloof in de levende God, Vader van onze Heer Jezus Christus onze God, onze Vader almachtig.

Alle dingen heeft Hij geschapen in zijn enige geliefde Zoon, beeld en gelijkenis van zijn heerlijkheid.

Jezus, licht van het eeuwige licht, woord van God, getrouw en waarachtig,

Jezus, onze genade en waarheid.

Om deze wereld van dienst te zijn, om ons menselijk lot te delen, is Hij vlees van ons vlees geworden.

Uit de wil van de heilige Geest, en uit de maagd Maria geboren, is Hij een mens geworden als wij.

Om onze zonden werd Hij gebroken, ja, gehoorzaam ten dode toe heeft Hij zich op het kruis gegeven.

Daarom heeft Hij de naam ontvangen: eerstgeborene uit de doden, Zoon van God en Heer van allen.

Hij zal komen, God weet wanneer, om recht te doen aan levenden en doden.

Hij is de mens op wie ik gelijken zal.

Ik geloof in de kracht van de Geest, in de liefde van Vader en Zoon, in het verbond van God met de mensen, in de kerk, het lichaam des Heren,

samengeroepen en uitgezonden om te doen wat Hij heeft gedaan: om te dienen en te verlichten, om te dragen de zonden der wereld, en te stichten vrede op aarde.

Ik geloof dat wij zullen verrijzen met een nieuw en onsterfelijk lichaam, want Hij is een God van levenden.

Amen. Kom, Heer Jezus, kom.

Amen.

## Responses, Thomas Tomkins (1572-1656)

- The Lord be with you.

And with thy spirit.

- Let us pray.

Lord, have mercy upon us.

Christ, have mercy upon us.

Lord, have mercy upon us.

Our Father, which art in heaven,  
Hallowed be thy Name; Thy kingdom  
come; Thy will be done in earth as it is  
in heaven; Give us this day our daily  
bread; And forgive us our trespasses;  
As we forgive them that trespass  
against us; And lead us not into  
temptation; But deliver us from evil.  
Amen.

- O Lord, shew thy mercy upon us.

And grant us thy salvation.

- O Lord, save the King.

And mercifully hear us when we call  
upon thee.

- Endue thy Ministers with righteousness.

And make thy chosen people joyful.

- O Lord, save thy people.

And bless thine inheritance.

- Give peace in our time, O Lord.

Because there is none other that  
fighteth for us, but only thou, O God.

- O God, make clean our hearts within us.

And take not thy Holy Spirit from us.

*(De Heer zij met u.*

*En met uw geest.*

*Laat ons bidden.*

*Heer, ontferm u,*

*Christus ontferm u,*

*Heer ontferm u.*

*Onze Vader, die in de hemel zijt, uw  
naam worde geheiligd, uw koninkrijk  
kome, uw wil geschiede op aarde  
zoals in de hemel. Geef ons heden  
ons dagelijks brood, en vergeef ons  
onze schulden, zoals ook wij onze  
schuldenaars vergeven, en leid ons  
niet in verzoeking, maar verlos ons  
van de boze. Amen.*

*Heer, kom met uw genade over ons.*

*En schenk ons uw heil.*

*O Heer, bewaar de koning.*

*En verhoor ons uit genade als wij tot  
U roepen.*

*Bekleed uw dienaren met  
rechtvaardigheid.*

*En vervul uw volk met blijdschap.*

*O Heer, red uw volk.*

*En zegen uw erfdeel.*

*Geef vrede in onze dagen, o Heer.*

*Want er is niemand die voor ons  
opkomt dan Gij alleen, o God.*

*Schep in ons een zuiver hart, o God.*

*En neem uw heilige Geest niet van ons  
weg.)*



## **Collects**

### The Collect of the Day:

Grant to us, Lord, we beseech thee, the spirit to think and do always such things as be rightful; that we, who cannot do any thing that is good without thee, may by thee be enabled to live according to thy will; through Jesus Christ our Lord.

*Amen.*

### The Collect for Peace:

O God, from whom all holy desires, all good counsels, and all just works do proceed; Give unto thy servants that peace which the world cannot give; that both, our hearts may be set to obey thy commandments, and also that by thee, we, being defended from the fear of our enemies, may pass our time in rest and quietness; through the merits of Jesus Christ our Saviour.

*Amen.*

### The Collect for Aid against all Perils:

Lighten our darkness, we beseech thee, O Lord; and by thy great mercy defend us from all perils and dangers of this night; for the love of thy only Son, our Saviour, Jesus Christ.

*Amen.*

## **Gebeden**

### *(Gebed van de dag:*

*Geef ons, Heer, zo bidden wij, dat wij altijd rechtvaardig denken en handelen, zodat wij, die zonder u niet kunnen doen wat goed is, door u in staat mogen zijn te leven overeenkomstig uw wil; door Jezus christus onze Heer.*

*Amen.*

### *Gebed om vrede:*

*O God, van U zijn alle verlangens afkomstig, elke goede raad en alle goede werken. Geef aan uw dienaren die vrede die de wereld niet geven kan, zodat ons hart in staat mag zijn te gehoorzamen aan uw geboden, en wij, door U bevrijd van de angst voor onze vijanden, onze tijd in rust en vrede mogen doorbrengen; omwille van Jezus Christus, onze Verlosser.*

*Amen.*

### *Gebed om hulp in alle gevaar:*

*Verlicht onze duisternis, zo smeken wij U, Heer; en bescherm ons door uw grote genade tegen alle dreiging en gevaar van deze nacht; omwille van de liefde van Jezus Christus, uw enige Zoon, onze Verlosser.*

*Amen.)*

## Anthem: O clap your hands, Maurice Greene (1696-1755)

O clap your hands together, all ye people:

O sing unto God with the voice of melody.

For the Lord is high, and to be feared:

He is the great King upon all the earth.

He shall subdue the people under us:

and the nations under our feet.

O sing praises, sing praises unto our God:

O sing praises, sing praises unto our King.

For God is the King of all the earth:

sing ye praises with understanding.

(Ps. 47)

## Voorbeden

### Gez. 57a

I Ze - ven was vol - doen - de,  
vijf en twee,  
ze - ven was vol - doen - de  
voor vijf - dui - zend  
op de heu - vels langs de zee.

2. Zeven is voldoende,  
brood en vis,  
Jezus is voldoende  
voor ons allen  
als de kring gesloten is.

3. Zeven is voldoende  
toen en nu,  
zeven is voldoende  
alle dagen  
van ons leven, dank zij U.
4. Voed ons met uw leven,  
vis en brood,  
alle zeven dagen,  
Gij verzadigt  
allen met uw offerdood.
5. Want Gij zijt de eerste  
rond alom,  
ja, Gij zijt de eerste  
en de laatste,  
kom, o Here Jezus kom!

### Zegenbede

De Heer schenke ons zijn zegen,  
Hij beware ons voor onheil  
en geleide ons tot eeuwig leven  
Amen.  
Loven wij de Heer.  
Wij danken God.

### Voluntary: Prélude liturgique no. 22, Gaston Litaize (1909-1991)



#### DEZE EVENSONG

werd verzorgd door  
Schola Liturgica Leeuwarden,  
onderdeel van St. Schola Liturgica.  
Meer informatie op [zingeninenengeland.nl](http://zingeninenengeland.nl)

**U KUNT HELPEN** met de instandhouding van deze Evensongs  
d.m.v. een bijdrage op **NL 05 ABNA 0575 1965 99**